

Anerkennung ausländischer Qualifikationen in Deutschland

JC Berlin Marzahn-Hellersdorf

Anerkennung ausländischer Abschlüsse

*Vor einer angestrebten Anerkennung soll geprüft werden, ob es sich um einen **reglementierten** oder **nicht-reglementierten** Beruf handelt.*

- **Reglementiert** sind bspw. medizinische Berufe. Diese Berufe benötigen zur Berufsausübung zwingend eine Anerkennung.
- [Übersicht reglementierte Berufe](#)
- **Nicht-reglementierte** Berufen bedürfen keiner Anerkennung. Hier kann die Berufsausübung unverzüglich stattfinden. Beispiele für nicht-reglementierte Berufe sind Automobilkaufmann/-kauffrau, Elektroniker/in oder Koch/Köchin. Gleichwohl wird dennoch eine Anerkennung empfohlen, da dies die Integrationswahrscheinlichkeit erhöht.



Anerkennung ausländischer Abschlüsse

*Im Rahmen des Anerkennungsverfahrens werden ausländische Abschlüsse mit dem **deutschen Referenzberuf** verglichen.*

- *Sofern eine **vollständige Gleichwertigkeit** vorliegt, wird der entsprechende Abschluss in Deutschland anerkannt.*
- *In einigen Fällen kann es zu einer **teilweisen Anerkennung** kommen. Hier wird in der Regel durch Theorie (Weiterbildung) oder Praxis (Praktikum) nachqualifiziert, um eine vollständige Gleichwertigkeit herzustellen.*
- *In einigen wenigen Fällen kann **keine Gleichwertigkeit** hergestellt werden, wenn es wesentliche Unterschiede zum deutschen Referenzberuf gibt, die nicht mittels o.g. Maßnahmen ausgeglichen werden können. Hier wird eine berufliche Neuausrichtung angestrebt.*

*Wenn **Dokumente fehlen oder unvollständig** sind, kann unter bestimmten Voraussetzungen eine Ausgleichsmaßnahme (Anpassungslehrgang, Eignungsprüfung, Kenntnisprüfung) oder eine Qualifikationsanalyse (Arbeitsprobe, Fachgespräch, Probearbeit) durchgeführt werden.*

Anerkennung ausländischer Abschlüsse

1. Finden Sie heraus, welche Stelle für die Anerkennung zuständig ist

- Unterschiedliche Stellen bewerten und erkennen ausländische Schul-, Berufs- oder Studienabschlüsse an.
- Für schulische Abschlüsse (Haupt- und Realschulabschlüsse, allgemeine oder fachgebundene Hochschulreife) wenden Sie sich zum Beispiel an die Zeugnisanerkennungsstellen der Bundesländer oder die Hochschulen.
- Finden Sie heraus, welche Stelle für die Anerkennung Ihres Abschlusses die richtige ist.
- Der „Anerkennungs-Finder“ des Portals [„Anerkennung in Deutschland“](#) hilft Ihnen dabei. Dort und im [Flyer „Anerkennung ausländischer Berufsabschlüsse“](#) finden Sie auch weitere Informationen zum Thema.



Anerkennung ausländischer Abschlüsse

2. Prüfen Sie, ob Sie eine Anerkennung benötigen

- In Deutschland gibt es sogenannte reglementierte Berufe. Für diese Berufe müssen Sie bestimmte Voraussetzungen erfüllen.
- Falls Ihr Beruf in Deutschland reglementiert ist, müssen Sie Ihren ausländischen Berufsabschluss anerkennen lassen.
- Dabei wird Ihr ausländischer Abschluss mit dem deutschen Abschluss verglichen.
- [Übersicht reglementierte Berufe](#)



Anerkennung ausländischer Abschlüsse

3. Bereiten Sie Ihre Dokumente vor

- Stellen Sie alle Zeugnisse und Nachweise zusammen, die Ihre Qualifikation belegen.
- Wenn Sie keine Bildungs- und Berufsabschlüsse haben oder diese nicht nachweisen können, schätzen Sie mithilfe von check.work Ihre Berufserfahrungen oder Fähigkeiten ein.
- Diesen Test können Sie bundesweit machen, beispielsweise in Industrie- und Handelskammern, Handwerkskammern, Jobcentern, Agenturen für Arbeit, Schulen oder Bildungsträgern.
- Falls Sie am Test interessiert sind, hilft Ihnen Ihre Beratungsfachkraft gerne weiter. Online finden Sie weitere [Informationen zu check.work](#) sowie einen [Übungstest mit Beispielaufgaben](#).



Anerkennung ausländischer Abschlüsse

4. Lassen Sie Ihre Zeugnisse übersetzen und gegebenenfalls bestätigen

- Sie müssen Ihre Dokumente übersetzen lassen. In manchen Fällen benötigen Sie eine Bestätigung, dass die Nachweise korrekt und vollständig übersetzt wurden.
- Beauftragen Sie in diesem Fall eine Übersetzerin oder einen Übersetzer, die oder der eine gerichtliche Erlaubnis dafür besitzt. Kontaktdaten finden Sie zum Beispiel auf in der [Dolmetscher- und Übersetzerdatenbank](#).
- Sie möchten bestätigten Übersetzungen kopieren und die Kopien beglaubigen lassen. Wenden Sie sich dafür an eine der folgenden Stellen:
 - Landratsämter
 - Stadt- und Gemeindeverwaltungen (Rathaus)
 - Gerichte oder Notarinnen beziehungsweise Notare



Anerkennung ausländischer Abschlüsse

4. Lassen Sie Ihre Zeugnisse übersetzen und gegebenenfalls bestätigen

- *Übersetzungen*
- *Gebühren der Anerkennung*
- *Kosten zum Herstellung der Gleichwertigkeit*

- Kostenübernahme durch das Jobcenter
- vorherige Antragstellung
- teilweise Kostenvoranschläge erforderlich



Anerkennung ausländischer Abschlüsse

5. Reichen Sie Ihre Dokumente zur Anerkennung ein

- Reichen Sie Ihre vollständigen Dokumente bei der [zuständigen Stelle](#) ein.
- Diese prüft anschließend, inwieweit der ausländische Berufsabschluss einem deutschen entspricht.



Anerkennung ausländischer Abschlüsse

6. Passen Sie, wenn notwendig, Ihre Qualifikation an

- Nachdem Ihr Antrag bearbeitet wurde, erhalten Sie einen Bescheid.
- Dieses Schreiben informiert Sie darüber, inwieweit Ihr Abschluss einem deutschen Abschluss entspricht.
- Ist Ihr Abschluss nur in Teilen einem deutschen gleichwertig, können Sie unter bestimmten Voraussetzungen eine Qualifizierung machen.
- Mit einer solchen Anpassungsqualifizierung bringen Sie Ihre Kenntnisse und Fähigkeiten auf den deutschen Standard.

Anerkennung ausländischer Abschlüsse

7. Sprachpraktikum & Praktikumskarussell

- bis zu zweiwöchiges **Sprachpraktikum**
- erlernte Deutschkenntnisse im betrieblichen Kontext verstetigen
- erste berufliche Orientierung

- betriebliches **Praktikumskarussell**
- rotierend in bis zu drei Unternehmen mit je dreiwöchigem Praktikum
- Durchlauf innerhalb eines Betriebes durch verschiedene Arbeitsplätze
- *Bsp.: Hotel - 1.Woche Housekeeping, 2. Woche Küche, 3. Woche Technik*
- *Bsp.: Verkauf - 1.Woche Regalpflege, 2. Woche Kasse, 3. Woche Lager*

Anerkennung ausländischer Abschlüsse

8. Entdecken Sie Ihre Möglichkeiten

- Auch nach der Anerkennung Ihres Abschlusses gilt:
 - Wir unterstützen Sie – egal, ob durch konkrete Jobangebote, Weiterbildungsmöglichkeiten oder Anregungen für Ihre berufliche Planung.
 - Nutzen Sie unser Angebot und machen Sie den nächsten Schritt in Ihre Zukunft!





Noch Fragen?

Bitte fragen!